

## Comando con display touch screen per controllo portata programmabile a fasce orarie

© Copyright 2023 Caleffi

**AIR190202**



### Funzione

Il dispositivo visualizza e regola, tramite display touch screen, le modalità e le rispettive velocità di funzionamento dell'unità VMC serie AIR113 in modalità manuale oppure in base alla programmazione oraria dei valori di portata impostabile dall'utente.

### Gamma prodotti

#### AIR190202



### Caratteristiche tecniche

#### Condizioni ambientali

Range di temperatura operativa: 0–40 °C  
Range di temperatura di trasporto e stoccaggio: -20–70 °C  
Umidità relativa: 5–95 %

#### Specifiche elettriche

Tensione alimentazione: 12 V (DC), 50 Hz  
Consumo elettrico: max 1 W  
Corrente max assorbita: 60 mA  
Sezione e tipologia cavo R-BUS: 2x0,5 mm<sup>2</sup>, intrecciato e schermato  
Lunghezza max cavi R-BUS: 30 m

Installazione: orizzontale a parete su scatola ad incasso 502 quadrata o rotonda Ø 60 mm oppure scatola 503

Sensori a bordo: sensore di umidità relativa  
sensore di temperatura

### Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dagli enti locali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un apparecchio elettrico/elettronico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli apparecchi elettrici ed elettronici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

**LASCIARE IL PRESENTE MANUALE AD USO E SERVIZIO E DELL'UTENTE**

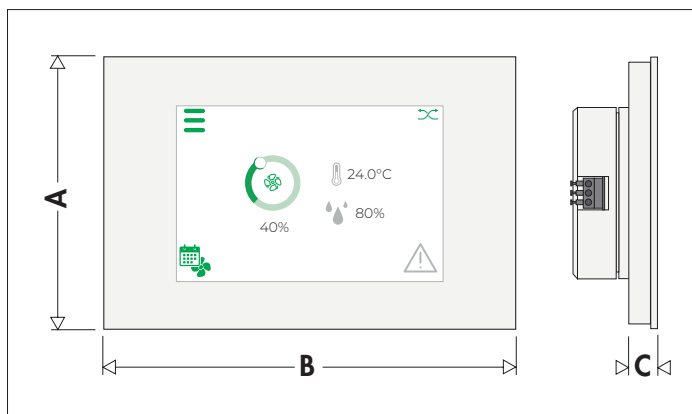
**SMALTIRE IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA VIGENTE**

### Istruzioni generali di sicurezza



Rispettare le normative locali in materia di sicurezza, lavoro e ambiente. Rispettare tutti i segnali di sicurezza sul dispositivo. Prestare attenzione quando si lavora con il dispositivo. Scollegare l'alimentazione quando si installa o si reinstalla il dispositivo. Non esporre il dispositivo a umidità o acqua. Il dispositivo è progettato solo per uso interno. Utilizzare il dispositivo entro i limiti ambientali. Pulire il dispositivo solo con un panno morbido inumidito. Non utilizzare mai abrasivi o detersivi chimici. La superficie del dispositivo non è verniciabile.

### Dimensioni



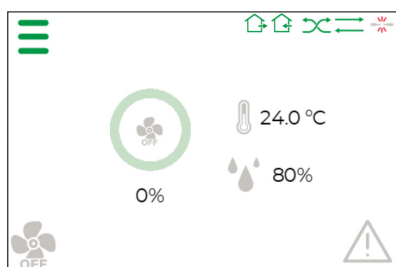
Codice	A	B	C
AIR190202	80	120	11













## Avvio del sistema



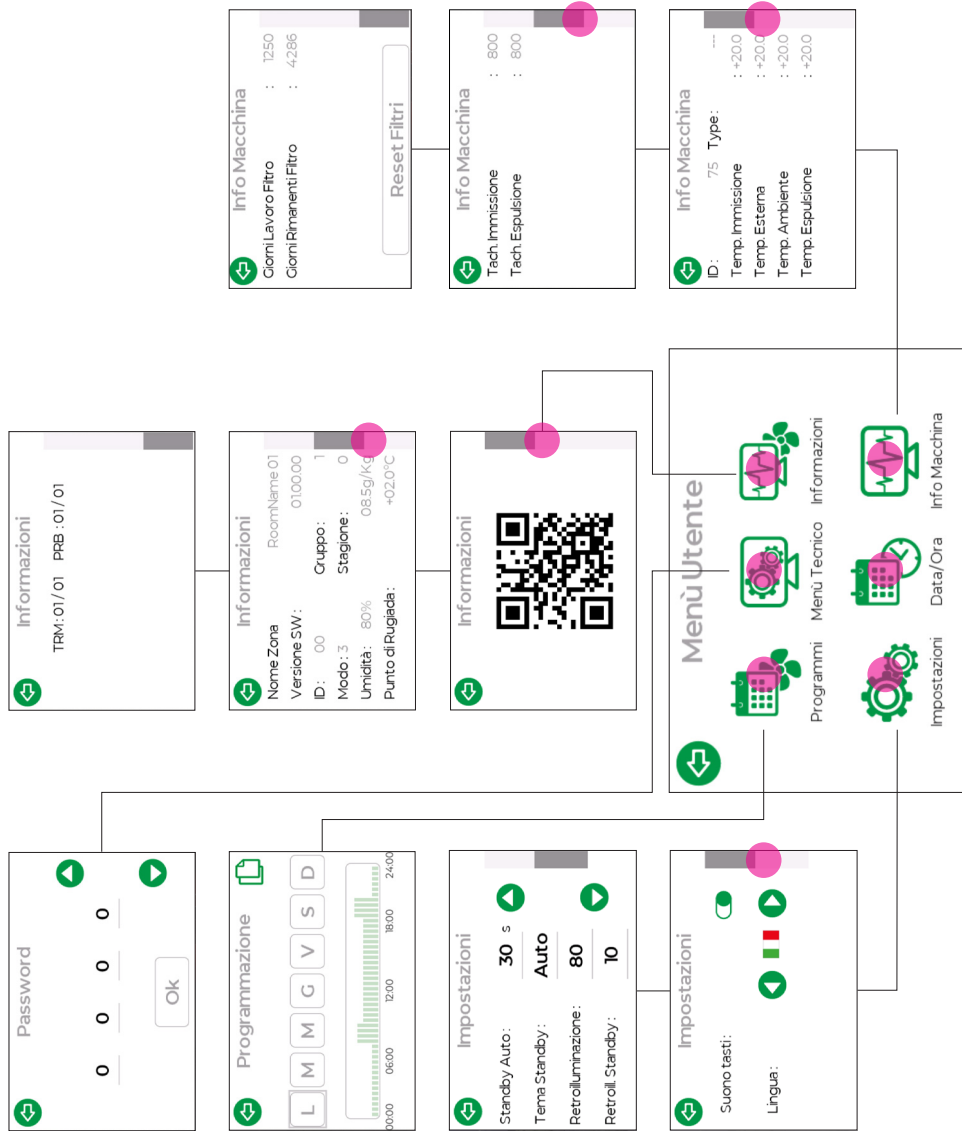
1. Alimentare elettricamente il dispositivo e l'unità VMC;
2. Attendere che il dispositivo termini la procedura di setup;
3. Selezionare la lingua tramite le frecce indicate con (A);
4. Per proseguire premere la freccia (B).

## Descrizione simboli schermata principale

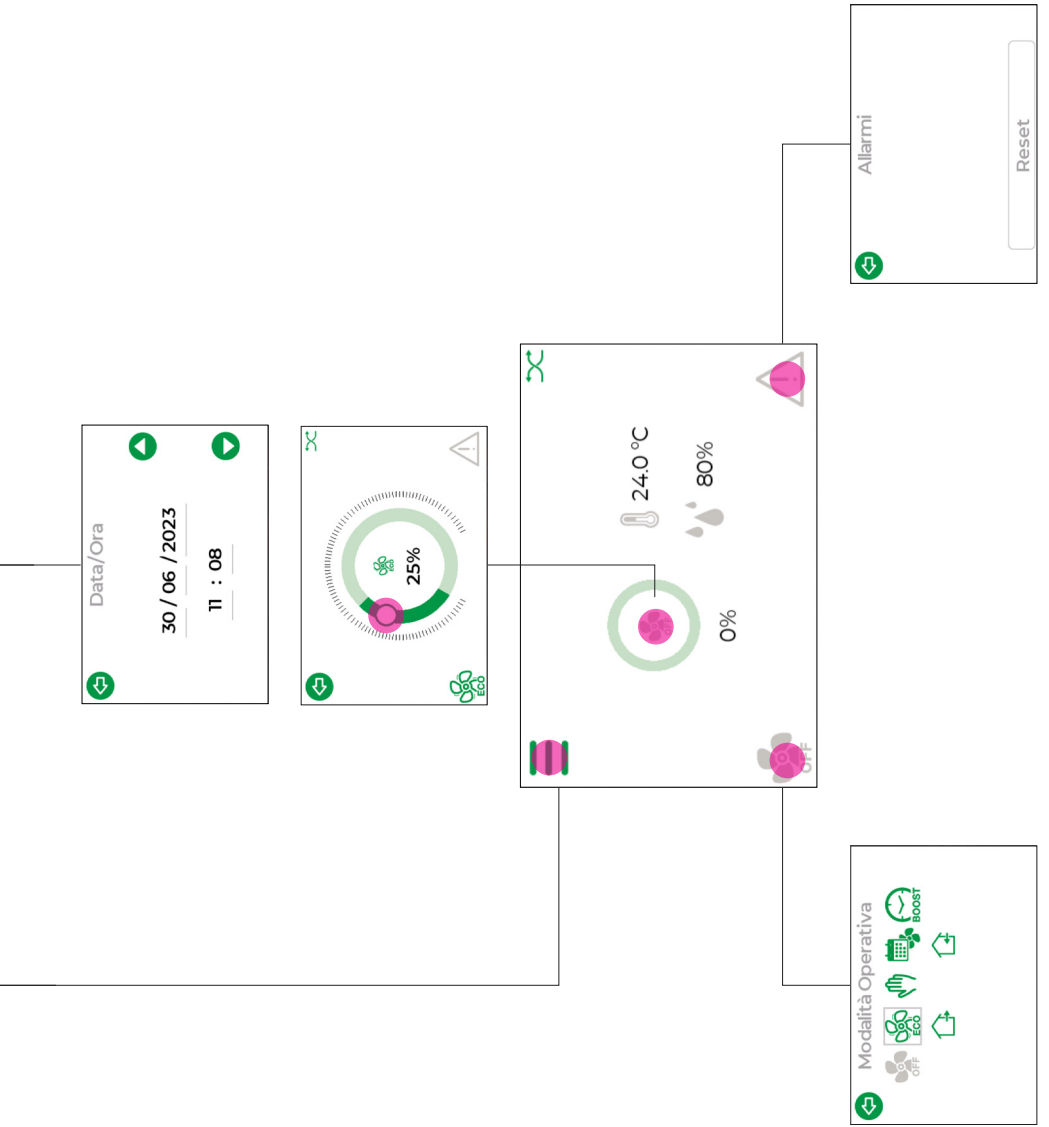


-  Simbolo Menù Utente. Per informazioni vedere paragrafo **Menù Utente**
-  Simbolo modalità SOLO ESTRAZIONE
-  Simbolo modalità SOLO IMMISSIONE
-  Simbolo rinnovo con recupero termico
-  Simbolo rinnovo con free-cooling/free-heating attivo
-  Simbolo allarme per mancanza di comunicazione con l'unità VMC
-  Simbolo Allarmi. Per informazioni vedere paragrafo **Allarmi**
-  Valore di temperatura rilevata dal sensore a bordo del dispositivo
-  Valore di umidità relativa rilevata dal sensore a bordo del dispositivo
-  Modalità operativa attiva
-  0% Valore % portata elaborata dall'unità VMC rispetto alla portata massima
-  Simbolo modalità operativa attiva. Per informazioni vedere paragrafo **Modalità operative**

# Panoramica videate display

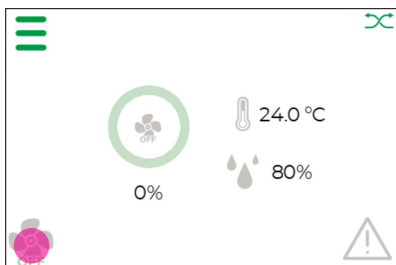




 Tocco del display




## Modalità operativa

### Scelta e descrizione modalità operative





1. Per modificare la modalità operativa premere il simbolo  che riporta la modalità corrente;
2. selezionare la modalità operativa desiderata;
3. per tornare alla schermata principale premere il simbolo .


### Descrizione modalità operative


 **Modalità OFF**  
L'unità è spenta.


 **Modalità ECO**  
L'unità rinnova l'aria con range di portata 0 - 50 % (default 10 %).

 **Modalità MANUALE**  
L'unità rinnova l'aria con range di portata 1 - 100 %.

 **Modalità PROGRAMMAZIONE**  
L'unità rinnova l'aria seguendo la programmazione oraria impostabile dal menu Programmazione.

 **Modalità BOOST**  
L'unità rinnova l'aria con range di portata 10 - 100 % per una durata definita (durata max 2 ore) (default 15 min 90 %).



 **Modalità SOLO IMMISSIONE**  
Se in modalità MANUALE, PROGRAMMAZIONE oppure BOOST l'unità attiva solo il ventilatore di immissione e disattiva quello di estrazione.

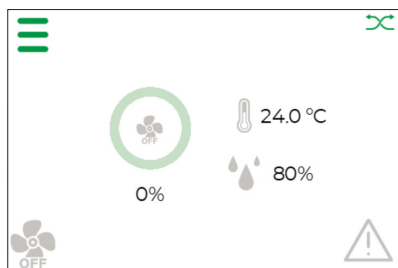
 **Modalità SOLO ESTRAZIONE**  
Se in modalità MANUALE, PROGRAMMAZIONE oppure BOOST l'unità attiva solo il ventilatore di estrazione e disattiva quello di immissione.

 Tocco del display

## Modalità OFF

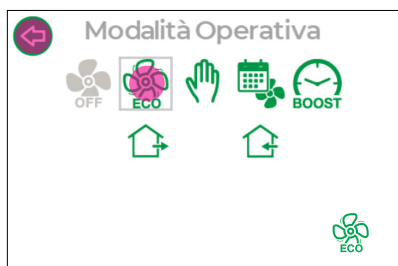




Per selezionare la modalità OFF premere il simbolo  e poi premere il simbolo .

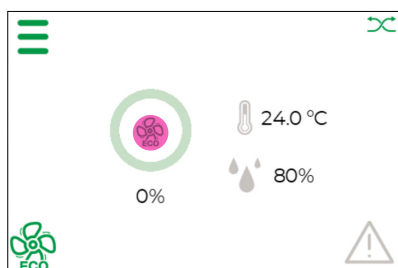



Il display mostrerà la schermata riportata a fianco.

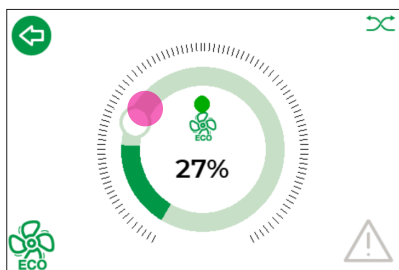
## Modalità ECO



Per selezionare la modalità ECO premere il simbolo  e poi premere il simbolo .

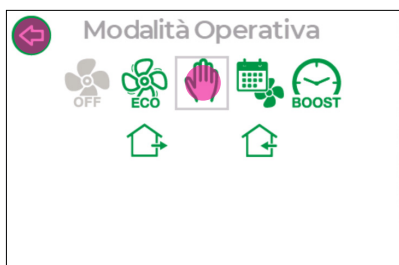


Per modificare il valore della portata desiderata premere il simbolo .

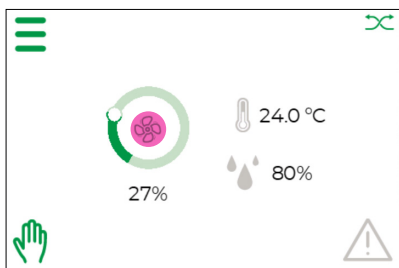



Per impostare il valore della portata desiderata premere un punto della fascia colorata in verde e visualizzare il relativo valore a display. La conferma di avvenuta ricezione del comando viene mostrata con 3 lampeggi del led verde ●.

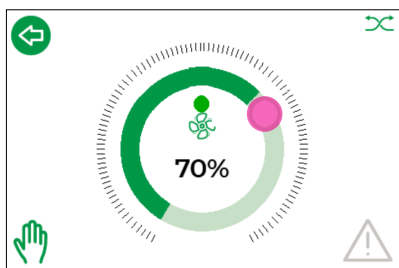
### Modalità MANUALE



Per selezionare la modalità MANUALE premere il simbolo  e poi premere il simbolo .



Per modificare il valore della portata desiderata premere il simbolo .



Per impostare il valore della portata desiderata premere un punto della fascia colorata in verde e visualizzare il relativo valore a display. La conferma di avvenuta ricezione del comando viene mostrata con 3 lampeggi del led verde ●.

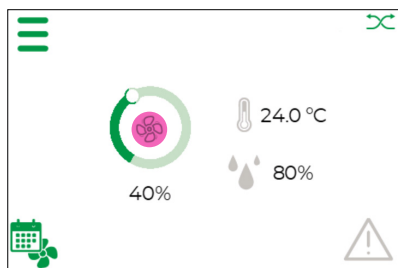
 Tocco del display



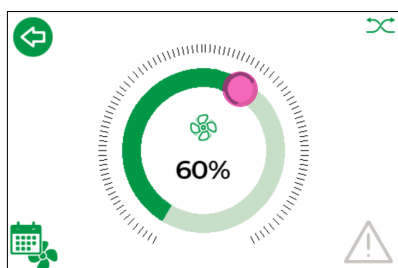
## Modalità PROGRAMMAZIONE



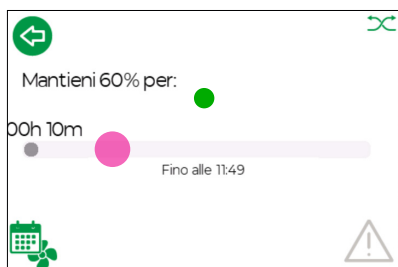
Per selezionare la modalità PROGRAMMAZIONE premere il simbolo e poi premere il simbolo . Il display mostrerà il valore di portata in funzione del profilo orario impostato nel menù PROGRAMMAZIONE (per informazioni sulla programmazione oraria vedere pag. 13).



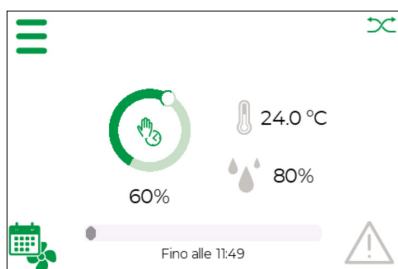
È possibile impostare un valore di portata differente rispetto al valore definito dalla programmazione oraria. Oltre al valore è possibile impostare anche la durata temporale nella quale l'unità manterrà tale valore di portata durante la programmazione oraria attiva premere il simbolo .



Per impostare il valore della portata desiderata premere un punto della fascia colorata in verde e visualizzare il relativo valore a display.

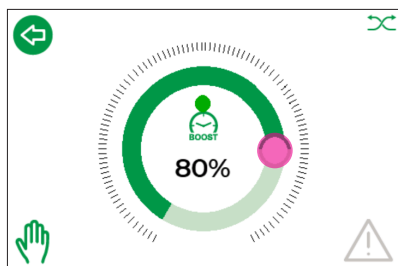
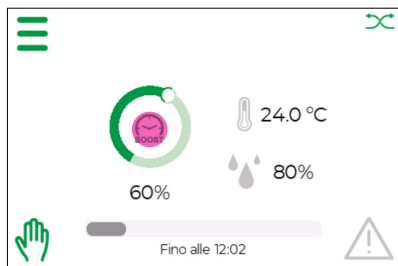


Per impostare la durata di mantenimento premere un punto della barra di selezione in grigio e visualizzare la relativa durata a display in formato hh:mm. La conferma di avvenuta ricezione del comando viene mostrata con 3 lampeggi del led verde .





Il display segnalerà l'attivazione della portata forzata temporizzata rispetto alla programmazione oraria tramite il rispettivo simbolo e mostrerà l'orario di ripristino della programmazione oraria originale.



## Modalità BOOST




## Modalità SOLO IMMISSIONE

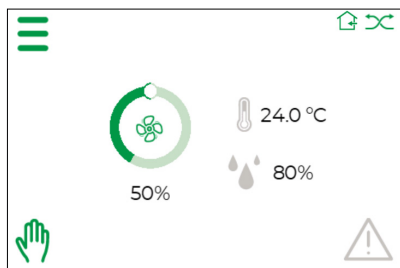



La modalità BOOST può essere abilitata solo se attiva una tra le seguenti modalità: ECO, MANUALE oppure PROGRAMMAZIONE. Per selezionare la modalità BOOST premere il simbolo . Per impostare la durata di mantenimento della modalità BOOST premere un punto della barra di scorrimento in grigio e visualizzare la relativa durata a display in formato hh:mm. La conferma di avvenuta ricezione del comando viene mostrata con 3 lampeggi del led verde .

Il display segnalerà l'attivazione della modalità BOOST tramite il rispettivo simbolo  e l'orario di termine della modalità. Terminato tale periodo verrà ripristinata la modalità precedente all'attivazione del BOOST. Per modificare il valore di portata in BOOST premere il simbolo .

Per impostare il valore della portata desiderata premere un punto della fascia colorata in verde e visualizzare il relativo valore a display. La conferma di avvenuta ricezione del comando viene mostrata con 3 lampeggi del led verde .

 Tocco del display





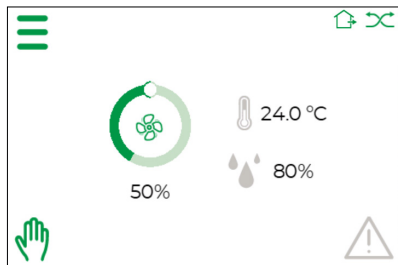
Il display segnalerà l'attivazione della modalità SOLO IMMISSIONE tramite il rispettivo simbolo .


**ATTENZIONE:** la modalità SOLO IMMISSIONE deve essere disattivata dall'utente; durante questa modalità non viene effettuato il recupero del calore.

### Modalità SOLO ESTRAZIONE



La modalità SOLO ESTRAZIONE può essere abilitata solo se attiva una tra le seguenti modalità: MANUALE, PROGRAMMAZIONE oppure BOOST. Per selezionare la modalità SOLO ESTRAZIONE premere il simbolo  e poi premere il simbolo .

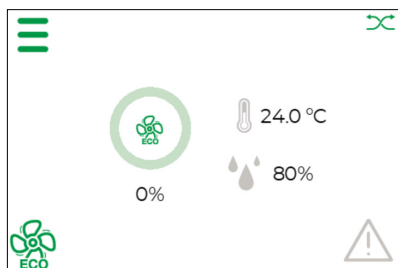




Il display segnalerà l'attivazione della modalità SOLO ESTRAZIONE tramite il rispettivo simbolo .

**ATTENZIONE:** la modalità SOLO ESTRAZIONE deve essere disattivata dall'utente; durante questa modalità non viene effettuato il recupero del calore.

## Menù utente

### Scelta e descrizione menù utente



1. Per accedere al menù utente premere il simbolo  ;
2. Per tornare alla schermata principale premere il simbolo .

### Descrizione menù utente



#### Programmi

Il menù permette di impostare la programmazione oraria.



#### Menù tecnico

Il menù è protetto da password e l'accesso è consentito solo a un tecnico qualificato.



#### Informazioni

Il menù contiene informazioni riguardanti il dispositivo (es. versione firmware, valori sensori ecc.).



#### Impostazioni

Il menù permette di impostare settaggi di base del dispositivo (es. lingua, tema standby, retroilluminazione ecc.).

#### Data/Ora



Il menù permette di impostare data e ora corretti.


#### Info macchina



Il menù contiene informazioni riguardanti l'unità VMC collegata (es. valori dei sensori di temperatura, giorni lavoro filtro ecc.).

## Menù Programmi

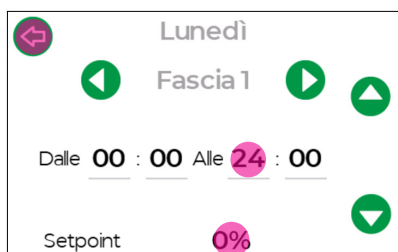


Per selezionare il menù Programmi premere il simbolo .





Per procedere alla compilazione della programmazione oraria è necessario:


1. selezionare il giorno della settimana;
2. premere un qualsiasi punto della banda oraria per l'implementazione del profilo orario di ventilazione.




Di default il display mostrerà un'unica fascia oraria denominata *Fascia 1* valida dalle 00:00 alle 24:00 con valore di setpoint di portata pari a 0 %. Per creare una nuova fascia oraria modificare il punto di fine della fascia oraria corrente e assegnare un valore di setpoint. Si creerà automaticamente un'altra fascia che partirà dal punto modificato fino alle 24:00. Per cambiare i valori di orario e setpoint premere direttamente il campo del valore riportato a display.

Per aumentare il valore premere il simbolo  mentre per diminuire il valore premere il simbolo .

Per passare da una fascia all'altra premere il simbolo  oppure .

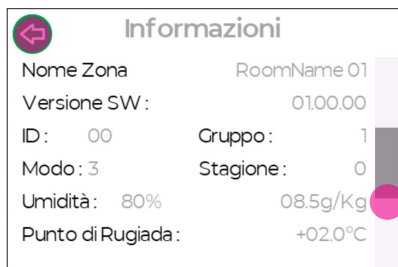
Per salvare il profilo orario e per ritornare alla programmazione settimanale premere il simbolo .



È possibile copiare il programma orario di un giorno agli altri giorni della settimana premendo il simbolo  e selezionando i giorni desiderati.

Per tornare ai Menù utente premere il simbolo .


## Menù Informazioni




## Menù Impostazioni




 Tocco del display

Per selezionare il menù informazioni premere il simbolo .

Scorrere con la barra laterale per visualizzare le altre impostazioni.



Per tornare al menù utente premere il simbolo .

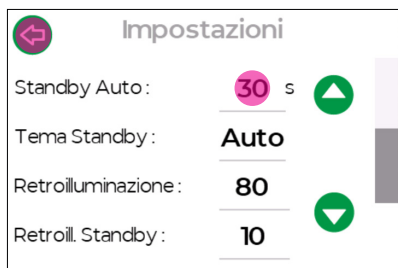
Per selezionare il menù impostazioni premere il simbolo .

Per attivare/disattivare il suono dei tasti premere il simbolo .

Per cambiare la lingua premere il simbolo  oppure .


Scorrere con la barra laterale per visualizzare le altre impostazioni.

Per modificare un valore premere direttamente il campo valore. Per aumentare o diminuire il valore premere rispettivamente il simbolo  oppure .



### Descrizione impostazioni

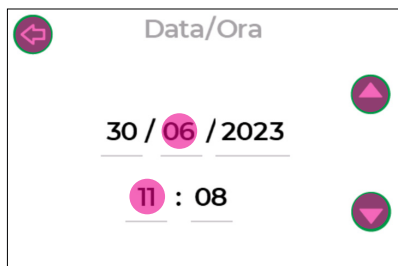
- Standby Auto: tempo di disattivazione del display dopo l'ultimo tocco.
- Tema Standby: colorazione display in modalità standby (**Dark**: display nero e scritte bianche; **Light**: display bianco e scritte nere; **Auto**: 10:00 - 16:59 **Light**, 17:00 - 09:59 **Dark**).
- Retroilluminazione: regolazione della luminosità del display.
- Retroill. Standby: regolazione della luminosità del display in modalità standby.

Per tornare al Menù Utente premere il simbolo .



### Menù Data/Ora



Per modificare la data e l'ora del dispositivo premere il simbolo .

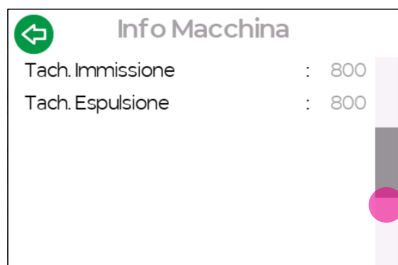


Per modificare un valore premere direttamente il campo valore.

Per aumentare o diminuire il valore premere rispettivamente il simbolo  oppure .

Per tornare al Menù Utente premere il simbolo .

## Menù Info Macchina




Per visualizzare i dati relativi all'unità VMC premere il simbolo .

Scorrere con la barra laterale per visualizzare le altre informazioni.

### Descrizione parametri Info Macchina

- *Temp. Immissione*: valore di temperatura rilevato dalla sonda di immissione aria ambiente.
- *Temp. Esterna*: valore di temperatura rilevato dalla sonda di presa aria esterna.
- *Temp. Ambiente*: valore di temperatura rilevato dalla sonda di ripresa aria ambiente.
- *Temp. Espulsione*: valore di temperatura rilevato dalla sonda di espulsione aria ambiente.
- *Tach. Immissione*: velocità di rotazione in rpm ventilatore di immissione.
- *Tach. Espulsione*: velocità di rotazione in rpm ventilatore di espulsione.
- *Giorni Lavoro Filtro*: giorni di utilizzo dei filtri.
- *Giorni Rimanenti Filtro*: giorni rimanenti alla manutenzione programmata dei filtri.

Quando *Giorni Lavoro Filtro* si azzerà compare a display il simbolo  e la durata rimanente alla comparsa dell'Allarme Filtri.

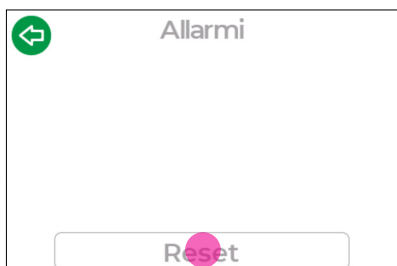
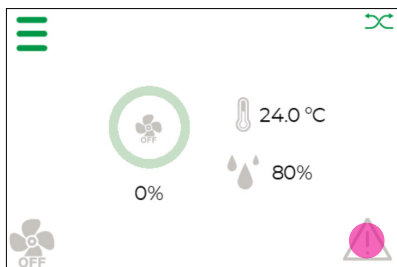
### Reset contatori filtri


Per resettare il contatore *Giorni Lavoro Filtro* e per riportare il contatore *Giorni Rimanenti Filtro* al valore di default premere il simbolo Reset Filtri e premere OK alla richiesta di conferma.


 Tocco del display



## Allarmi



Per accedere al menù Allarmi e visualizzare eventuali allarmi attivi premere il simbolo .

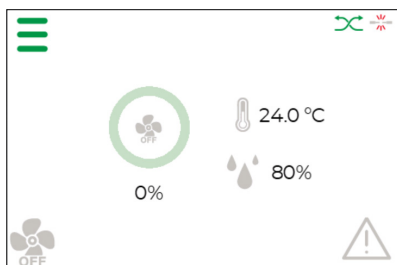
Il simbolo  indica la presenza di uno o più allarmi attivi.


Premere il simbolo di **Reset** per resettare l'allarme. Effettuando il reset dell'allarme verrà riavviata l'unità VMC. La procedura di avviamento ha una durata di 5 min. Durante questa procedura la comunicazione tra il dispositivo e unità è inibita.

## Descrizione allarmi

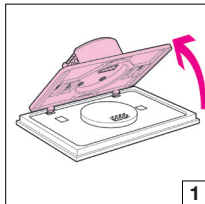
Allarme	Note	Riarmo
Allarme Sonda Temp. Immissione Aria SUP		Automatico
Allarme Sonda Temp. Ingresso Aria Esterna IN		Automatico
Allarme Sonda Estr. Aria Viziata EXT		Automatico
Allarme Sonda Temp Espulsione Aria OUT	Blocco macchina	Automatico
Allarme Ventilatore Immissione	Blocco macchina	Manuale, reset macchina
Allarme Ventilatore Espulsione	Blocco macchina	Manuale, reset macchina
Warning filtri (120 giorni di utilizzo)	Si raccomanda pulizia o sostituzione filtri prima di effettuare il reset contatori filtri (vedere pag. 16).	Premere reset contatore filtri
Allarme filtri (30 giorni di utilizzo da warning filtri)	Blocco macchina	Premere reset contatore filtri, reset macchina

## Avvertenza per mancanza di comunicazione con unità VMC

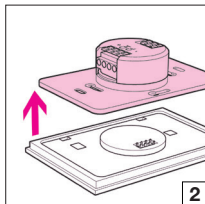


Il simbolo  lampeggiante indica mancanza di comunicazione tra il dispositivo e l'unità VMC. Verificare il collegamento del cavo BUS tra dispositivo e unità VMC.

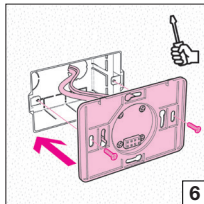
## Installazione a parete e cablaggio



Staccare il frontale del guscio posteriore agendo sulla parte inferiore del dispositivo (fig. 1, 2).

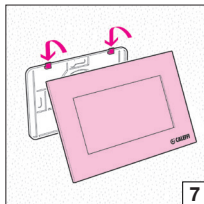


2



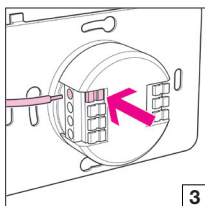
6

Fissare tramite 2 apposite viti il guscio posteriore sulla scatola di derivazione ad incasso (fig. 6).



7

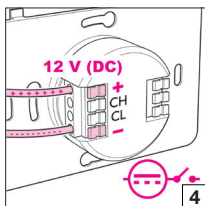
Fissare il frontale del dispositivo al guscio posteriore avendo l'accortezza di inclinare leggermente il frontale incastrandolo sui 2 ganci posti sulla parte superiore del guscio. Ruotare quindi il frontale verso il basso (fig. 7, 8).



3

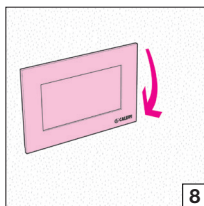
### Alimentazione elettrica

Eseguire il collegamento elettrico senza fornire alimentazione al dispositivo, utilizzando cavi di sezione 0,5 mm<sup>2</sup>. Seguire le indicazioni riportate al paragrafo Collegamenti elettrici.



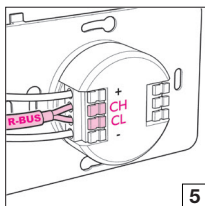
4

N.B.: Per il collegamento R-BUS utilizzare cavi schermati (fig. 3, 4, 5).



8

Alimentare il comando a display e alimentare l'unità VMC. La procedura di avviamento ha una durata di 5 min. Durante questa procedura la comunicazione tra comando e unità è inibita.



5

### Collegamento R-BUS

Collegare i morsetti CH e CL del comando con i rispettivi morsetti CH e CL sulla scheda elettronica a bordo dell'unità VMC.

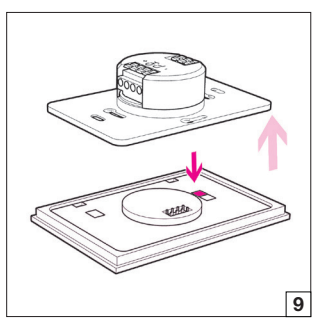
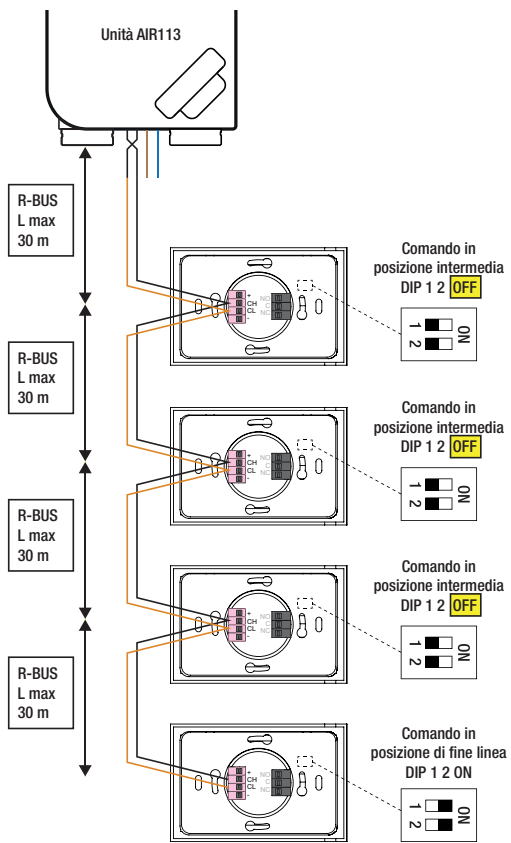
I morsetti sull'unità sono contraddistinti dall'etichetta sottostante.



**Collegamento di più comandi sulla stessa rete R-BUS**

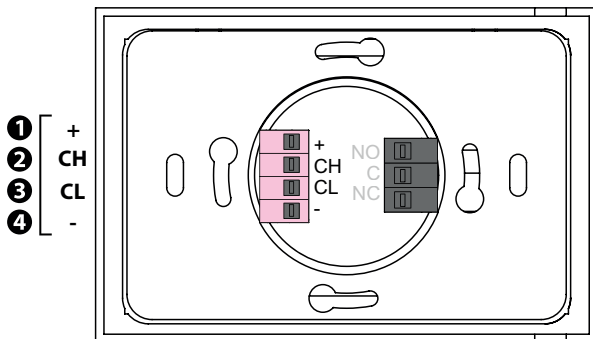
Nel caso in cui sia presente più di un comando sulla rete R-BUS a gestione dell'unità VMC è necessario seguire i seguenti accorgimenti:

- collegare la linea R-BUS tramite collegamento in serie entra-esce;
- rispettare una lunghezza massima di cavo di 30 m tra un comando e il successivo;
- per i comandi in posizione intermedia sulla rete R-BUS, è necessario impostare i DIP 1 e 2 presenti sul comando in posizione OFF. Per la posizione del DIP 1 2 vedere fig. 9.



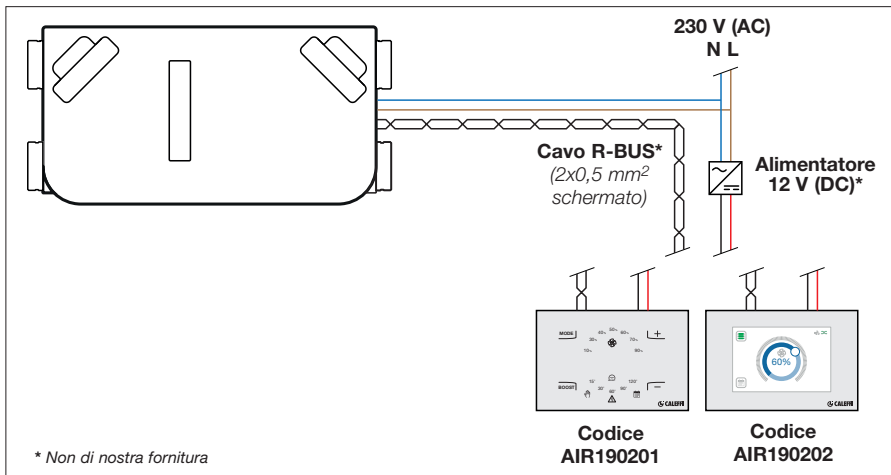
**Posizione DIP 1 2 su comando**  
 Il DIP 1 2 è localizzato sul retro del pannello frontale del comando come mostrato in fig. 9.

## Collegamenti elettrici



Rif.		Descrizione
1	+	Alimentazione dispositivo 12 V (DC) (polo positivo)
2	CH	Riferimento + porta R-BUS
3	CL	Riferimento - porta R-BUS
4	-	Alimentazione dispositivo 12 V (DC) (polo negativo)

## Schema elettrico



Costruttore  
RDZ S.p.A.  
Viale Trento, 101  
33077 SACILE (PN) ITALY  
tel. +39 0434 787511  
fax. +39 0434787522  
e-mail: info@rdz.it

PACKAGING

